

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 82 (2020)

**Heft:** 12

**Rubrik:** SVLT

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Generalversammlungen



**Ob die üblicherweise Anfang/Mitte Januar anberaumte Jahrestagung stattfindet, steht offen; weitere Informationen folgen.**



**Die Generalversammlung erfolgt per Briefversand. Die Unterlagen werden mit dem Tätigkeitsprogramm 2021 verschickt.**



**Die auf 28. Januar anberaumte Jahrestagung ist abgesagt. Über die Traktanden wird schriftlich abgestimmt.**



**Die Jahrestagung ist abgesagt. Die Mitglieder werden schriftlich aufgefordert, postalisch oder per E-Mail abzustimmen.**



**Die jeweils im Januar/Februar stattfindende Versammlung findet heuer nicht statt. Es gibt eine schriftliche Abstimmung.**



**Die Jahrestagung findet am Mi., 10. Februar, 10 Uhr, im Gemeindesaal in Dardagny statt, falls nicht kurzfristig abgesagt.**



**Im Januar fällt der Entscheid, ob die Jahrestagung durchgeführt wird oder eine schriftliche Abstimmung erfolgt.**



**Die ursprünglich auf Anfang Januar anberaumte Jahrestagung ist abgesagt. Es gibt eine schriftliche Abstimmung.**



**Ob die üblicherweise Ende Februar oder Anfang März anberaumte Jahrestagung stattfinden kann, ist noch offen.**

**www.agrartechnik.ch**

## Sektionsnachrichten



### Theoretische Führerprüfung Kat. F/G

Der Verband für Landtechnik beider Basel und Umgebung organisiert für Jugendliche, welche im Jahre 2020 14 Jahre alt (Jahrgang 2006) oder älter werden, Vorkurse und Prüfungen für die theoretische Führerprüfung Kat. F/G.

Der Vorkurs war am Mittwoch, 4.11.2020; Prüfung: Samstag, 21. Nov. 2020. Durchführung der Vorkurse: 13.30 Uhr, Landwirtschaftliches Zentrum Ebenrain, Sissach, Kurslokal 3

Durchführung der Prüfungen: 9.00 Uhr, Motorfahrzeugprüfstation (MFP), Münchenstein

Kurskosten: Mitglieder Fr. 40.– plus Lern-CD Fr. 40.–, Nichtmitglieder Fr. 80.– plus Lern-CD Fr. 40.–. Anmeldung bis spätestens 30 Tage vor Kursbeginn an: Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, E-Mail: marcelitin@gmx.ch; unbedingt Kurs und Geburtsdatum angeben.



### Kampagne Verkehrssicherheit 2020

Bremssystemprüfungen an Anhängern jeder Art, 30 oder 40 km/h, werden mit einem Betrag von Fr. 50.– pro Achse unterstützt. Am Ende des Tests erhalten Sie eine genaue Diagnose Ihrer Fahrzeuge, die von einem zugelassenen Fachmann von Agrotec Switzerland erstellt wird. Die Liste der Fachbetriebe für Anhängerbremsen in Ihrer Nähe finden Sie unter [www.agrotecsuisse.ch](http://www.agrotecsuisse.ch). Nur Fahrzeuge, die mit hydraulischen oder pneumatischen Bremsen ausgerüstet sind, können geprüft werden. Neuregistrierungen 40 km/h: Um die Landwirte zu ermutigen, ihre Anhänger für 40 km/h zuzulassen, unterstützen wir alle Neuzulassungen mit einem Betrag von Fr. 50.– pro Achse. Dies gilt für alle Erstregistrierungen, unabhängig davon, ob es neue Anhänger sind oder nicht. Installation von Frontkamera- und Monitorsystemen – neu im Jahr 2020: Nach der Einführung der neuen Vorschriften für den vorderen Überhang im Mai 2019 schenken wir Fr. 100.– für jede Anschaffung eines zugelassenen Frontkamera- und Monitorsystems. Für weitere Informationen zu diesen Systemen steht Ihnen die Geschäftsstelle des AFETA/FVLT zur Verfügung. Für all diese Anträge müssen Sie lediglich eine Kopie der Rechnung für die Tests und den Kauf einer Kamera sowie bei Neuanmeldungen eine Kopie des Fahrzeugausweises an folgende Adresse schicken:

AFETA/FVLT, Samuel Reinhard, Rte de Grangeneuve 31, 1725 Posieux



### Führerprüfungen für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge Kat. G

Der Führerausweis der Kat. G gilt auch zum Führen von Motorfahrrädern. Der Führerausweis der Kat. G beinhaltet auch die Theorieprüfung der Kat. F.

Gemäss Verordnung vom 27. Oktober 1976 über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV) gilt seit 1. Januar 1977 die Ausweispflicht für alle Führer landwirtschaftlicher Motorfahrzeuge. Auf öffentlichen Strassen dürfen landwirtschaftliche Motorfahrzeuge nur von geeigneten und mindestens 14 Jahre alten Personen ge-

führt werden. Die Bewerber um den Führerausweis für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge haben eine der Eigenart dieser Fahrzeugkategorie angepasste, vereinfachte theoretische Prüfung abzulegen.

Der Verband für Landtechnik veranstaltet im Kanton Glarus im Winter 2021 wieder Ausbildungskurse mit anschliessenden Prüfungen durch das Strassenverkehrsamt. Jugendliche, die im Laufe des Jahres 2021 das 14. Altersjahr vollenden (Jahrgang 2007 oder älter), können die Kurse besuchen, erhalten nach bestandener Prüfung den Führerausweis jedoch erst nach Vollendung des 14. Altersjahres. Jüngere Jahrgänge können nicht zugelassen werden.

Bei entsprechenden Anmeldungen werden in Näfels und Schwanden Kurse durchgeführt. Der dritte Kurshalntag inkl. Prüfung findet für alle in Schwanden beim Strassenverkehrsamt statt. Die Kurskosten, ohne Prüfungs- und Ausweisgebühr, betragen für Angehörige und Angestellte von Verbandsmitgliedern Fr. 70.– (auch Neueintretende), für Nichtmitglieder Fr. 95.–. Inklusive Lern-CD und Arbeitsblättern. Die Kursdauer beträgt inkl. Prüfung drei halbe Tage zu je etwa 3½ Stunden. Die Kurskosten inkl. Theorieunterlagen von Fr. 95.– (VLT-Mitglieder Fr. 70.–) werden am ersten Kurstag vom Kursleiter eingezogen. Die Theorieunterlagen (inkl. Lern-CD) werden am Anfang vom Kurs abgegeben. Die Kosten für Prüfungsabnahme von Fr. 30.– und Ausweis von Fr. 65.– sind in den Kurskosten nicht enthalten und werden vom StVA direkt in Rechnung gestellt.

Kurs 1:	Näfels, Rest. Schützenhof	16. Jan. 2021	8.15 bis 12.00 Uhr
	Näfels, Rest. Schützenhof	13. Febr. 2021	8.15 bis 12.00 Uhr
	Schwanden StVA	13. März 2021	13.30 bis 17.15 Uhr
Kurs 2:	Schwanden StVA	16. Jan. 2021	13.30 bis 17.15 Uhr
	Schwanden StVA	13. Febr. 2021	13.30 bis 17.15 Uhr
	Schwanden StVA	13. März 2021	8.15 bis 12.00 Uhr

Kursanmeldungen zusammen mit weissem, vollständig ausgefülltem Ge-suchsformular (siehe info@vlt-sg.ch) richten Sie sofort, aber spätestens bis 8. Januar 2021 an das Strassenverkehrsamt des Kantons Glarus, Mühlestr. 17, 8762 Schwanden.



## Aktuelles Kursangebot

**Mofa- und Traktorenprüfung:** Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli): für Mitglieder des Verbands Fr. 70.–, für Nichtmitglieder Fr. 90.–.

### Nächste Termine:

Mittwoch, 16. Dezember 2020, in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

Mittwoch, 27. Januar 2021, in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

**Roller- und Autoprüfung:** Theorieprüfung online lernen für Fr. 29.–

**Grundkurse für Roller und Motorräder** finden jeweils in Büron und Sursee statt. Die Kosten betragen für Mitglieder Fr. 300.–, für Nichtmitglieder Fr. 320.–. Preise für 3-teilige Kurse: Fr. 460.–/Fr. 480.–.

**Nächste Termine:** Kurs 601 für Roller/Motorrad (2-teilig bzw. 3-teilig):

Teil 1: Samstag, 27. Februar 2021, 12.00–16.00 Uhr

Teil 2: Samstag, 6. März 2021, 12.00–16.00 Uhr

Teil 3: Samstag, 13. März 2021, 12.00–16.00 Uhr

**Verkehrskundeunterricht** in Sursee, Schüpfheim und Hochdorf: für Mitglieder Fr. 220.–, für Nichtmitglieder Fr. 240.–.

### Nächste Termine:

Teil 1: Montag, 19. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Teil 2: Dienstag, 20. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Teil 3: Montag, 26. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Teil 4: Dienstag, 27. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Die Kurse werden nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt.

Ab 1.1.2021 gibt es wichtige Änderungen in der Verkehrsausbildung. Einmal

absolvierte Prüfungen und Kurse sind unbeschränkt gültig, z. B. VKU. Bei der **Motorradausbildung** werden die Altersgrenzen denjenigen der EU an-

angepasst. Somit können bereits 15-Jährige Kleinmotorräder (max. 50 ccm/45 km/h) fahren. Ab 16 Jahren dürfen 125-ccm-Töffs gefahren werden. Eine Übersicht erhalten Sie auf unserer Homepage [www.lvlt.ch](http://www.lvlt.ch).

**Der Lastwagentheoriekurs** dauert 32 Lektionen. Der nächste Intensivkurs beginnt voraussichtlich am 19. Februar 2021.

**Infos und Anmeldung** (Änderungen, z. B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit, bleiben vorbehalten): LVLT-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, [info@lvlt.ch](mailto:info@lvlt.ch)



## Gegengewichts-/Teleskopstapler-Grundkurs

Z lernen ist an diesem zweitägigen Kurs in Theorie und Praxis der sichere Umgang mit dem Gegengewichtsstapler und dem Teleskopladern nach SUVA-Richtlinien mit dem Ziel, den schriftlichen SUVA-Ausweis auf Gegengewichts- und Teleskopstapler (R1, R4) zu erlangen. Ein Tag kann der obligatorischen CZV (Chauffeur-Zulassungs-Verordnung) angerechnet werden. Voraussetzungen sind: Mindestalter 18 Jahre und praktische Erfahrung auf Maschinen. Daten 1. Kurs: 11. und 12. Januar 2021, Daten 2. Kurs 13. und 14. Januar 2021. Kosten: 2 Tage ca. Fr. 660.– für Mitglieder und Fr. 700.– für Nichtmitglieder des VLT Zug, inkl. Unterlagen und Essen. Anmeldung/Auskunft: Beat Betschart, 041 755 11 10, [beatbet@bluewin.ch](mailto:beatbet@bluewin.ch), [www.natuerlich-zug.ch](http://www.natuerlich-zug.ch)



## Sektionsreise Oldenburger Münsterland – Nordsee

**Gruppe 1: Sonntag bis Sonntag, 30. Mai bis 6. Juni 2021**

**Gruppe 2: Sonntag bis Sonntag, 13. Juni bis 20. Juni 2021**

Am 1. Tag geht es nach Kandel in der Südpfalz auf einen Obst- und Spargelhof und weiter nach Siegen in Nordrhein-Westfalen zum Übernachten. Am zweiten Tag wird in Emsbüren Einblick in Europas grösste Beetpflanzengärtnerei gewährt und in Garrel im Hotel Heidegrund mit seinem Wellnessbereich übernachtet. Am dritten Tag gibt es einen Einblick in ein landesweit einzigartiges Verbundsystem zur Produktion von Rind- und Schweinefleisch, anschliessend geht es an die Thülsfelder Talsperre zum Mittagessen mit Seeblick und nachmittags zur Besichtigung eines Familienbetriebs mit 100 Milchkühen, Bullenmast mit über 500 Rindern, des Ackerbaus mit rund 140 ha und einer Pferdezucht, bevor die Reise ins Museumsdorf Cloppenburg und zum Hotel Dorfkrug weitergeht. Am Tag vier führt die Reise zur Nordsee und entlang der Küste zu einer Deichschäferei. Am fünften Tag wird morgens in Warnstedt ein Schweinebetrieb besichtigt, nachmittags ein Pferdegestüt in Cappeln. Der sechste Tag führt direkt ins Herz Ostfrieslands, nach Emden, inklusive Hafenrundfahrt und einem Absteher ins Oldenburger Münsterland, zu einem grossen Gemüseanbaubetrieb und zum Hotel Schäferberg in Espenau nahe Kassel. Am achten und letzten Tag ist Heimreise, mit Zwischenhalt in Würzburg, und Heimkehr via Stuttgart, nach Neuhausen und in die Ostschweiz.

Das Arrangement im Doppelzimmer kostet 1690 Franken pro Person, der Einzelzimmerzuschlag beträgt 270 Franken, der Annullierungs- und SOS-Schutz 79 Franken pro Person.

Bitte bis 29. Januar 2021 anmelden bei: Rattin AG, Leila Wanner, Zollstrasse 95, 8212 Neuhausen, 052 633 00 00, [leila.wanner@rattin.ch](mailto:leila.wanner@rattin.ch)

## Vorbereitungskurs auf die Traktorenprüfung

**27. Feb., 29. Mai, 25. Sept., 27. Nov., von 8 bis 14 Uhr**

Die SVLT-Sektion Zürich hilft den zukünftigen Fahrerinnen und Fahrern durch einen Kurs zur Vorbereitung auf die Theorieprüfung der Kat. G (Traktoren bis 30 km/h) mit allerlei Wissenswertem über Traktoren im Allgemeinen sowie Hilfreichem zur Unfallverhütung. Teilgenommen werden kann vier bis sechs Monate vor dem 14. Geburtstag; der Not-helfer- und Verkehrskundeausweis ist in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben. Der Beitrag beträgt 110 Franken, für Mitglieder des SVLT Zürich 80 Franken, inbegriffen das Lernprogramm und die Mittagsverpflegung. Kursort ist der Strickhof, Eschikon 21, Lindau. Online-Anmeldung: [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch) (Infos und Anmeldung für die Prüfung beim Strassenverkehrsamt).



## Traktoren-Theoriekurs mit Prüfung 2020

Kursleiter ist Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach

Kursort	1. Kurstag	2. Kurstag + Prüfung	Nachmittag	Mittwoch-nachmittag
St. Peterzell, Schulhaus SG-Winkel, Kath. Pfarrheim, Winkel/StVA	Mi, 20. Jan. 21			10. Feb. 21
Wittenbach, Oberstufenzentrum Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	Mi, 27. Jan. 21			24. Feb. 21
Neu St. Johann, Klostergebäude Kaltbrunn Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	Sa, 06. Feb. 21			10. März 21
Niederbüren, Schulh. Probelokal SG-Winkel, Kath. Pfarrheim, Winkel/StVA	Sa, 20. Feb. 21			17. März 21
Wangs, Parkhotel Wangs, Parkhotel/StVA Mels	Sa, 27. Feb. 21			24. März 21
Trogen Trogen / Trogen StVA Trogen	Mi, 03. März 21			31. März 21
Widnau, Rest. Rosengarten Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	Sa, 27. März 21			21. April 21
Kaltbrunn, Rest. Löwen Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	Mi, 07. Apr. 21			05. Mai 21
Mosnang, Oberstufenzentrum SG-Winkel, Kath. Pfarrheim, Winkel/StVA	Sa, 24. Apr. 21			19. Mai 21
St. Peterzell, Schulhaus SG-Winkel, Kath. Pfarrheim, Winkel/StVA	Sa, 08. Mai 21			02. Juni 21
Wangs, Parkhotel Wangs, Parkhotel/StVA Mels	Sa, 15. Mai 21			09. Juni 21

## Tiertransporte-Weiterbildung

### Kurs ohne CZV-Anerkennung

Diese Ausbildung muss aufgrund der Tierschutzgesetzgebung sowie der BLV-Tierschutz-Ausbildungsverordnung absolviert werden für den Transport fremder Tiere. Dies ist ein Weiterbildungskurs für Personen, die eine FBA-Ausbildung (fachspezifische, berufsunabhängige Ausbildung) erfolgreich abgeschlossen haben. Er wird anerkannt für Tiertransporte und Viehhandel, ebenfalls für Transporte mit Fahrzeugen mit einem Gesamtgewicht unter 3,5 Tonnen. Der Ausweis dieser Ausbildung gilt für Tiertransporte mit Jeep, Anhänger und Lieferwagen, Führerausweis B/BE.

### Kurs mit CZV-Anerkennung

Dieser Kurs gilt für Tiertransporte mit Lastwagen, Führerausweis C/CE.

**Kursdaten:** 1. Februar 2021

**Kursort:** Berufsfachschule, Ziegelbrücke. Zeit: 8 bis 16.30 Uhr. Kosten: Fr. 270.– ohne CZV; Fr. 360.– mit CZV

**Anmeldung:** VLT-SG, Eliane Müller, Azmoos, Mail: [info@vlt-sg.ch](mailto:info@vlt-sg.ch), Tel. 081 783 11 84, Infos: [www.vlt-sg.ch](http://www.vlt-sg.ch)

## Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

Siehe auch [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

### AG

**Kontakt:** Yvonne Vögeli, Strohlegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, [sektion.ag@agrartechnik.ch](mailto:sektion.ag@agrartechnik.ch) (auch kurzfristige Anmeldungen möglich)

### BL, BS

**Kontakt:** Marcel Itin, 076 416 27 13, [marcelitin@gmx.ch](mailto:marcelitin@gmx.ch)

### BE

**Kontakt:** Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, [www.bvlt.ch](http://www.bvlt.ch)

### FR

**Kontakt:** FVLT, Samuel Reinhard, Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, [samuel.reinhard@fr.ch](mailto:samuel.reinhard@fr.ch), 026 305 58 49

### GR

**Kursorte:** Landquart, Ilanz, Thusis, Scuol, Samedan  
**Kontakt:** Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, [foehn@ilnet.ch](mailto:foehn@ilnet.ch), [www.svlt-gr.ch](http://www.svlt-gr.ch)

### NE

**Kontakt:** M. Bernard Tschanz, Chemin du Biolet, 2042 Valangin, [bernardtschanz@net2000.ch](mailto:bernardtschanz@net2000.ch)

### GL

**Kontakt:** Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, [hanspopp@bluewin.ch](mailto:hanspopp@bluewin.ch)

### SH

**Kontakt:** VLT-SH, Geschäftsstelle, Adrian Hug, Schüppelstrasse 16, 8263 Buch, 079 395 41 17, [www.vlt-sh.ch](http://www.vlt-sh.ch)

### SO

**Kontakt:** Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, [ochsebeis@bluewin.ch](mailto:ochsebeis@bluewin.ch)

### SZ, UR

**Kontakt:** Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, [info@glarnernbeef.ch](mailto:info@glarnernbeef.ch)

### TG

**Kontakt:** VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen

### VD

**Kursort:** Oulens-sous-Echallens;  
**Kontakt:** ASETA – Section vaudoise, Virginie Bugnon, Chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, [v.bugnon@bluewin.ch](mailto:v.bugnon@bluewin.ch)

### ZG

**Kontakt:** Beat Betschart, 041 755 11 10, [beatbet@bluewin.ch](mailto:beatbet@bluewin.ch)

### ZH

Kursort: Strickhof, Lindau. **Kursdaten:** 27. Feb., 29. Mai, 25. Sept., 27. Nov. 2021  
**Kontakt:** SVLT ZH, 058 105 98 22, Eschikon 21, Postfach, 8315 Lindau, [www.svlt-zh.ch](http://www.svlt-zh.ch)

# Alp Urwängi

Einfach sind die bäuerlichen Verhältnisse von Junglandwirt Fabian Pfyl mit Jahrgang 1993 in Morschach SZ nicht. Da ist einmal der Betrieb Nägelisgärtli auf 800 Meter über Meer mit seinem prächtigen Findling zuoberst auf einem Hügel und den mächtigen Mythenstöcken auf der gegenüberliegenden Talseite. Weiter besteht noch der vom Erstbetrieb aus betreute Zweitbetrieb Husmatt eingangs Dorf. Und drittens ist da noch die gepachtete Alp Urwängi mit 150 Hektaren, auf der er während 120 Tagen im Jahr zusammen mit seiner Frau Silvia (die beiden haben 2018 geheiratet) z'Alp geht. Und wäre das alles nicht genug, führt er im Winter in einem 100-Prozent-Pensum Transporte rund um das nahe Skigebiet Stoos aus, sei es mit dem Schneetöff, Personenwagen, Transporter oder Pferdeschlitten, während Silvia in dieser Zeit ebenfalls Vollzeit ihrem ursprünglichen Beruf als Malerin nachgeht. Es ist übrigens von Vorteil, mit der hübschen und zierlichen Person auf gutem Fuss zu stehen, denn sie kann zupacken: Sie ist nämlich die Vize-Schwingerkönigin von 2012, besser bekannt unter ihrem Ledignamen Deck.

Ein solches vielseitiges Arbeitsleben muss organisiert sein. Dessen war sich Fabian Pfyl bewusst. «Nach der Landwirtschaftsschule absolvierte ich den Betriebsleiterkurs, um alle Möglichkeiten der Weiterentwicklung des elterlichen Betriebs noch vor der Übernahme auszuloten», sagt er. Das tat er in aller Konsequenz. Auf den Zeitpunkt der Übernahme, auf Jahresbeginn 2019, erstellte er einen Stallneubau, gab die Kalbermast auf und stellte die Milchproduktion auf Bio um. Er hält weiter einen OB-Stier. «Mit dem neuen Gade erreichte ich den gewünschten Tierkomfort, die Aufwertung der Liegenschaft und des Landwirtschaftsbetriebs», so Fabian Pfyl. Damit hat er innert zweier Jahre nach der Übernahme den Betrieb verdoppelt. Die Blacken bekämpft er übrigens mittels Heisswasser; die ersten Versuche seien erfolgversprechend gewesen, sagt er.

Das junge Ehepaar schätzt das Älplerleben als Bereicherung des Arbeitslebens. Die 28 Original-Braunvieh-Kühe, rund 50 Stück Jungvieh und ein Dutzend Schweine wollen gehegt sein. Das Mähen, Güllen, Misten und die Unkrautbekämpfung nehmen die meiste Zeit und Energie in Anspruch. Und das Heuen zuhause – ein Rapid Euro, ein Rapid Rex und ein Lindner-Traktor mit Mähwerk stehen zur Verfügung – wird von der Alp aus bestritten, wohin man täglich zurückkehrt. Die beiden sind froh um die Mithilfe der Familie. Die Eltern von Fabian, die einen Steinwurf vom Nägelisgärtli entfernt sind, betreiben ganzjährig ein Restaurant, das zum Betrieb gehört. Das «Fyramebeizli» ist Sonntag und Montag geschlossen, die übrigen Tage ab 17 Uhr geöffnet und setzt auf Schweizer Küche. ■

---

Aufgezeichnet von Dominik Senn



# Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT



## «G40»-Fahrkurse

Mit dem Führerausweis der Kategorie «G» und erfolgreich absolviertem Fahrkurs «G40» können Landwirtschaftstraktoren und landwirtschaftliche Ausnahmefahrzeuge sowie gewerblich immatrikulierte Traktoren mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 40 km/h auf landwirtschaftlichen Fahrten gelenkt werden. Der Traktorfahrkurs «G40» des SVLT ist vom Bundesamt für Strassen (ASTRA) anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen.



**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder auf [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Auf diesen Seiten finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## CZV-Weiterbildungskurse

### Kursort: Riniken AG

Obligatorische Weiterbildung für LKW-Fahrer.

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## Neu: Ecodrive-Fahrkurse

Spritsparendes Fahren mit Landwirtschaftsfahrzeugen.

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch).



## Neu: Drohnenkurse

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## Schweisskurse

### Kursort: Riniken AG

Das Kursangebot richtet sich an Anfänger, die das Basiswissen in Schweißtechnik erwerben möchten, sowie an Fortgeschrittene, die ihr Know-how auffrischen und vertiefen möchten, aber auch an handwerklich interessierte Personen und Fachleute.

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Auf diesen Seiten finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## «agriLIFT»-Staplerkurse

In zwei Tagen werden die Module «Basis», «R1» (Gegen gewichtsstapler) und «R4» (Teleskoplader) gemäss EKAS 6518 in theoretischen und praktischen Sequenzen behandelt. Diese Ausbildung ist Suva-auditiert und CZV-anerkannt.

**Anmeldung:** [www.bul.ch](http://www.bul.ch). Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.

## Informationen und Auskünfte zu den Kursen

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), Tel. 056 462 32 00 oder [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Impressum

### 82. Jahrgang

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT  
Ständerat Werner Salzmann, Präsident  
Dr. Roman Engeler, Direktor

### Redaktion

Tel. 056 462 32 00  
Roman Engeler: [roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)  
Heinz Röthlisberger: [heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch](mailto:heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch)  
Dominik Senn: [dominik.senn@agrartechnik.ch](mailto:dominik.senn@agrartechnik.ch)  
Ruedi Hunger: [hunger@bluewin.ch](mailto:hunger@bluewin.ch)  
Ruedi Burkhalter: [r.burkhalter@agrartechnik.ch](mailto:r.burkhalter@agrartechnik.ch)

**Mitglieder- und Abodienste, Mutationen**  
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Verlagsleitung

Dr. Roman Engeler  
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tel. 079 207 84 29  
[roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)

### Inserate/Anzeigen

Alex Reimann  
Anzeigen-Verkauf  
Tel. 062 877 18 50/079 607 46 59  
[inserate@agrartechnik.ch](mailto:inserate@agrartechnik.ch)

### Anzeigen tarif

Es gilt der Tarif 2021.  
Kombinationsrabatt bei gleichzeitiger  
Erscheinung in «Technique Agricole»

### Herstellung und Spedition

AVD GOLDACH AG, Sulzstrasse 10–12,  
9403 Goldach

### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

### Abonnementpreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.),  
für SVLT-Mitglieder gratis  
Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

## Nächste Ausgabe

### Schwerpunkt «Energie- und Landwirtschaft»

Die Landwirtschaft hat grosses  
Potenzial, eine treibende Kraft für  
erneuerbare Energien zu sein, denn sie  
verbraucht nicht nur, sondern kann  
auch Energie erzeugen.

**Nr. 1/2021 erscheint am 14.1.2021**

**Redaktionsschluss:** 31.12.2020

**Anzeigenschluss:** 4.1.2021